

Fondo Integrativo Sanitario Base / Fonds für ergänzende Gesundheitsfürsorge "Tourismussektor" / "Settore del Turismo" (F60)

Contributo associativo annuo / Jährlicher Mitgliedsbeitrag 144,00 €

Per i dipendenti di Aziende firmatarie di Convenzione Mutualistica (ex art. 51 comma 2 lett. a DPR 917/1986 e s.m.i.)
Für Mitarbeiter von Unternehmen (Art. 51, Absatz 2, Buchstabe a des DPR 917/1986 und nachfolgende Änderungen)

Abbreviazioni Abkürzungen	SO Socio mySanitour+ (F) per dipendenti con contratto a tempo indeterminato ('FISSI') (S) per dipendenti con contratto a tempo determinato e/o di stagione ('STAGIONALI')	MI Mitglied mySanitour+ (F) für Angestellte mit unbefristetem Arbeitsvertrag ('FIXE') (S) für Angestellte mit befristetem u/o saisonalem Arbeitsvertrag ('SAISON')
------------------------------	--	---

Visite specialistiche / Fachärztliche Untersuchungen

Visite specialistiche (Ticket) Fachärztliche Untersuchungen (Ticket)	SO/MI	100 % (F) / 85 % (S) della spesa sostenuta	100 % (F) / 85% (S) des Rechnungsbetrages
Visite specialistiche (Privato) Fachärztliche Untersuchungen (Privat)	SO/MI	50 % (F) / 42,50 % (S) della spesa sostenuta fino ad un max. di 50,00 € (F) / 42,50 € (S) per visita (max. quattro visite nell'anno solare)	50% (F) / 42,50 % (S) des Rechnungsbetrages bis zu einem max. von 50,00 € (F) / 42,50 € (S) je Untersuchung, max. vier Untersuchungen je Kalenderjahr
Area Visite Specialistiche: spese documentate fino ad un max. di 700,00 € (F) / 595,00 € (S) nell'anno solare Bereich fachärztliche Untersuchungen bis zu einem Max. Von 700,00 € (F) / 595,00 € (S) pro Kalenderjahr			

Diagnostica per immagini ed esami di laboratorio / Diagnostik und Laboruntersuchungen

Esami di diagnostica strumentale e di laboratorio (Ticket) Instrumentelle diagnostische Untersuchungen und Laboruntersuchungen (Ticket)	SO/MI	100 % (F) / 85 % (S) della spesa sostenuta	100 % (F) / 85% (S) des Rechnungsbetrages
Esami di diagnostica strumentale (Privato) Instrumentelle diagnostische Untersuchung (Privat)	SO/MI	50 % (F) / 42,50 % (S) della spesa sostenuta fino ad un max. di 50,00 € (F) / 42,50 € (S) per esame (max. quattro esami nell'anno solare)	50 % (F) / 42,50 % (S) des Rechnungsbetrages bis zu einem Max. von 50,00 € (F) / 42,50 € (S) pro Untersuchung (max. vier Untersuchungen pro Kalenderjahr)
Alta diagnostica strumentale e alta specializzazione (Privato) Instrumentelle Hochdiagnostik und Hochspezialisierung (Privat)	SO/MI	50 % (F) / 42,50 % (S) della spesa sostenuta fino ad un max. di 100,00 € (F) / 85,00 € (S) per ogni esame compreso nell'Allegato "C"	50 % (F) / 42,50 % (S) des Rechnungsbetrages bis zu einem Max. von 100,00 € (F) / 85,00 € (S) für die im Verzeichnis Anlage „C“ aufgelisteten Untersuchungen
Esami di laboratorio (Privato) Laboruntersuchungen (Privat)	SO/MI	50 % (F) / 42,50 % (S) della spesa sostenuta fino ad un max. di 50,00 € (F) / 42,50 € (S) per documento (max. quattro documenti fiscali nell'anno solare)	50 % (F) / 42,50 € (S) des Rechnungsbetrages bis zu einem Max. von 50,00 € (F) / 42,50 € (S) pro Steuerbeleg (max. vier Steuerbelege pro Kalenderjahr)
Area prestazioni di diagnostica e di laboratorio: spese documentate fino ad un max. di 1.500,00 € (F) / 1.275,00 € (S) nell'anno solare Bereich Diagnostik und Laboruntersuchungen: bis zu einem Max. von 1.500,00 € (F) / 1.275,00 € (S) pro Kalenderjahr			

Prestazioni Odontoiatriche / Zahnheilkunde

Cure odontoiatriche in convenzione Vertragsgebundene Zahnheilkunde	SO/MI	Per le prestazioni di specialistica odontoiatrica elencate nell' Allegato "B", è riconosciuto un sussidio fino alla somma riportata nel tariffario Fascia "A" (F) / 85 % della somma riportata nel tariffario Fascia "A" (S) della prestazione effettuata	Das Mitglied erhält die in der Anlage „B“ Tarifverzeichnis „A“ angeführten Leistungen und Beträge (F) / 85 % der im Tarifverzeichnis „A“ angeführten Beträge (S)
Cure odontoiatriche - strutture pubbl. Zahnpflege - öffentliche Strukturen	SO/MI	a) 100 % (F) / 85 % (S) Ticket b) 100 % (F) / 85 % (S) del documento fiscale pagato	a) 100 % (F) / 85 % (S) Ticket b) 100 % (F) / 85 % (S) des bezahlten Steuerbeleges
Cure odontoiatriche presso strutture convenzionate e cure odontoiatriche effettuate presso strutture pubbliche: max. 2.600,00 € (F) / 2.210,00 € (S) nell'anno solare - Vertragsgebundene Zahnheilkunde und Zahnpflege in öffentlichen sanitären Strukturen: max. 2.600,00 € (F) / 2.210,00 € (S) pro Kalenderjahr			
Cure odontoiatriche a seguito di infortunio Zahnbehandlung aufgrund von Unfall	SO/MI	a) 100 % (F) / 85 % (S) Ticket b) 50 % (F) / 42,50 % (S) del documento fiscale max. 1.500,00 € (F) / 1.275,00 € (S) per infortunio e anno solare	a) 100 % (F) / 85 % (S) Ticket b) 50 % (F) / 42,50 % (S) der Steuerbelege max. 1.500,00 € (F) / 1.275,00 € (S) pro Unfall im Kalenderjahr

Area Ospedaliera / Krankenhausaufenthalt

Interventi chirurgici sussidiabili presso strutture Private Unterstützte chirurgische Eingriffe in Private Strukturen	SO/MI	Le prestazioni riconosciute sono elencate nell'allegato "A", Fascia "A" (F) / 85 % della somma riportata nella Fascia "A" (S)	Die Leistungen sind in der Anlage "A" Tarifverzeichnis Bereich „A“ angeführt (F) / 85 % der im Bereich „A“ angeführten Beträge (S)
Trasporto con mezzo sanitario Krankentransport	SO/MI	In Italia o all'Estero 80 % (F) / 68 % (S) della spesa fino ad un max. di 2.000,00 € (F) / 1.700,00 € (S)	In Italien oder im Ausland 80 % (F) / 68 % (S) der Kosten bis zu einem Max. von 2.000,00 € (F) / 1.700,00 € (S)
Interventi chirurgici sussidiabili presso strutture PUBBLICHE Unterstützte chirurgische Eingriffe in ÖFFENTLICHEN Strukturen	SO/MI	Gli interventi riconosciuti sono elencati nell'allegato "A"	Die anerkannten Eingriffe sind in der Anlage „A“ angeführt

Interventi chirurgici sussidiabili presso strutture pubbliche - (allegato A) Krankenhauslieferung aufgrund chirurgischen Eingriffes - (Anlage A)	SO/MI	Indennità sostitutiva a) 50,00 € (F) / 42,50 € (S) giornalieri in Italia; b) 80,00 € (F) / 68,00 € (S) giornalieri all'Estero Viene riconosciuto fino ad un max. di 30 giorni per ogni intervento	Ersatztagelgeld a) 50,00 € (F) / 42,50 € (S) pro Tag in Italien; b) 80,00 € (F) / 68,00 € (S) pro Tag im Ausland Die Unterstützung wird für bis zu maximal 30 Tage anerkannt
Interventi chirurgici - neonato Chirurgischer Eingriff - Neugeborenes	Fam.	max. 10.000,00 € (F) / 8.500,00 € (S)	
		Indennità sostitutiva: max. 50,00 € (F) / 42,50 € (S) per ogni giorno di ricovero per max. 30 giorni per intervento	Ersatztagelgeld: max. 50,00 € (F) / 42,50 € (S) pro Tag des stat. Aufenthaltes für max. 30 Tage pro Eingriff
Interventi chirurgici ambulatoriali Ambulant chirurgische Eingriffe	SO/MI	Max. 200,00 € (F) / 170,00 € (S) e fino a 2 interventi per anno solare	Max. 200,00 € (F) / 170,00 € (S) und bis zu 2 Eingriff pro Kalenderjahr

Cure / Kuren

Trattamenti fisioterapici Physiotherapeutische Behandlungen	SO/MI	50 % (F) / 42,50 % (S) della spesa sostenuta fino ad un max. di 240,00 € (F) / 204,00 € (S) nell'anno solare	50 % (F) / 42,50 % (S) der entstandenen Kosten bis zu einem max. von 240,00 € (F) / 204,00 € (S) im Kalenderjahr
Cure termali Thermalkuren	SO/MI	a) 50 % (F) / 42,50 % (S) della spesa sostenuta fino ad un max. di 80,00 € (F) / 68,00 € (S) nell'anno solare; b) 50 % (F) / 42,50 % (S) del costo della visita specialistica eseguita presso la struttura termale fino ad un max. di 50,00 € (F) / 42,50 € (S)	a) 50 % (F) / 42,50 € (S) der entstandenen Kosten bis zu einem Max. von 80,00 € (F) / 68,00 € (S) im Kalenderjahr; b) 50 % (F) / 42,50 % (S) der entstandenen Kosten der fachärztlichen Visite in der Thermalstruktur bis zu einem Max. 50,00 € (F) / 42,50 € (S)
Cure oncologiche Onkologische Behandlungen	SO/MI	30,00 € (F) / 25,50 € (S) per ogni giorno di trattamento	30,00 € (F) / 25,50 € (S) für jeden Behandlungstag

Oculistica / Augenheilkunde

Lenti Sehhilfen	SO/MI	50 % (F) / 42,50 % (S) della spesa sostenuta fino ad un max. di 100,00 € (F) / 85,00 € (S) ogni quattro anni	50 % (F) / 42,50 % (S) des Rechnungsbetrages bis zu einem Max. von 100,00 € (F) / 85,00 € (S) alle vier Jahre
--------------------	-------	--	---

Protesica / Prothesen

Protesi e presidi sanitari Prothesen und sanitäre Hilfsmittel	SO/MI	50 % (F) / 42,50 % (S) max. 400,00 € (F) / 340,00 € (S) nell'anno solare per le spese sostenute per l'acquisto di protesi o presidi sanitari elencati nel regolamento	50 % (F) / 42,50 % (S) max. 400,00 € (F) / 340,00 € (S) im Kalenderjahr für die in der Geschäftsordnung aufgeführten Prothesen und sanitären Hilfsmittel
--	-------	---	--

Gravidanza e Maternità / Schwangerschaft und Mutterschaft

Gravidanza (Ticket) Zeitraum der Schwangerschaft (Ticket)	SO/MI	100 % (F) / 85 % (S) della spesa sostenuta	100 % (F) / 85 % (S) des Rechnungsbetrages
Gravidanza (Privato) Zeitraum der Schwangerschaft (Privat)	SO/MI	a) 60 % (F) / 51 % (S) della spesa fino ad un max. di 80,00 € (F) / 68,00 € (S) per analisi clinico chimiche, ed ecografie ostetriche b) 60 % (F) / 51 % (S) della spesa fino ad un max. di 120,00 € (F) / 102,00 € (S) per esami di Alta Diagnostica e Alta Specializzazione c) 60 % (F) / 51 % (S) della spesa fino ad un max. di 50,00 € (F) / 42,50 € (S) per visita, massimo 4 visite per gravidanza	a) 60 % (F) / 51 % (S) der Spesen bis zu einem Max. von 80,00 € (F) / 68,00 € (S) für klinisch-chemische Analysen und gynäkologische Echographien b) 60 % (F) / 51 % (S) der Spesen bis zu einem Max. von 120,00 € (F) / 102,00 € (S) für instrumenteller Hochdiagnostik und Hochspezialisierung c) 60 % (F) / 51 % (S) der Spesen bis zu einem Max. von 50,00 € (F) / 42,50 € (S) pro Untersuchung, für max. vier gynäkologische Untersuchungen pro Schwangerschaft
Area Gravidanza: spese documentate fino ad un max. di 1.000,00 € (F) / 850,00 € (S) per gravidanza Bereich Schwangerschaft: bis zu einem Max. von 1.000,00 € (F) / 850,00 € (S) pro Schwangerschaft			
Assenza dal lavoro - Gravidanza a rischio Abwesenheit - Risikoschwangerschaft	SO/MI	10,00 € (F) / 8,50 € (S) al giorno superato il 30° giorno continuativo di gravidanza a rischio	10,00 € (F) / 8,50 € (S) täglich nach dem 30. Tag der Risikoschwangerschaft
Maternità Mutterschaft	SO/MI	60,00 € (F) / 51,00 € (S) per ogni giorno di ricovero fino ad un massimo di 10 giorni per evento	60,00 € (F) / 51,00 € (S) für jeden Tag des stationären Aufenthaltes bis maximal 10 Tage

Prestazioni sociali di rilievo sanitario / Hauskrankenpflege

Assistenza domiciliare sanitaria Unterstützung für Hauskrankenpflege	SO/MI	12,00 € (F) / 10,20 € (S) per ora fino ad un massimo di 104 ore nell'anno solare	12,00 € (F) / 10,20 € (S) pro Stunde bis zu maximal 104 Stunden pro Kalenderjahr
Assistenza domiciliare sanitaria malato neoplastico terminale Hauskrankenpflege für Krebspatienten im Endstadium	SO/MI	Max. 2.000,00 € (F) / 1.700,00 € (S)	

Prestazioni socioassistenziali / Sozioökonomische Unterstützungen

Inabilità totale Volle Erwerbsunfähigkeit	SO/MI	a) 3.000,00 € (F)/(S) età inferiore a 35 anni b) 2.000,00 € (F)/(S) dal 35° anno di età	a) 3.000 € (F)/(S) unter 35 Jahren b) 2.000 € (F)/(S) über 35 Jahren
Decesso Todesfall	SO/MI	a) 3.000,00 € (F)/(S) età inferiore a 35 anni b) 2.000,00 € (F)/(S) dal 35° anno di età	a) 3.000 € (F)/(S) unter 35 Jahren b) 2.000 € (F)/(S) über 35 Jahren

Per una corretta interpretazione delle prestazioni sopra elencate, va fatto specifico riferimento al Regolamento del piano sanitario.

Für eine korrekte Interpretation der oben angeführten Leistungen wird auf die Durchführungsbestimmung des Gesundheitsplan verwiesen.